

oudenaards dialect -> NL

oudenaards wordt gesproken in Oudenaarde. Dit woordenboek oudenaards bevat 78 gezegden, 1342 woorden en 4 opmerkingen.

78 gezegden

- `Gei n kom ni? ` - `Jokke 'doe` en verder: Joche'doet, joji'doe, 'josse'doe, jot'toet, 'jomme'doen, 'joche'doet, 'joñse'doen - Bevestiging van vraag met ontkenning Bv. `Jij komt niet? ` - `Toch wel ik kom`
- 'aeti èn 'taeti - as is verbrande turf
- 'ierse! / 'iersezie! / 'ierseze! - hier, zie!
- 'k goa ui bij uien schabbernak pakken - ik zal je eens bij je nekvel vastnemen
- 'T es kermesse in d'helle - het regent terwijl de zon schijnt
- 't es mij verlit - ik ben het beu
- 'T spel es hespe - het zal niet meer gaan
- 't stoa woater in zijne kelder; zein broek ë onder den tram gezétne - zijn broek is te kort
- 't zit in zijn mouwe - een sluw of geslepen persoon zijn
- Aalóver teis, tkoorn een. (Over het ijs, het koren in.) - holderdebolder
- arezeern / arañ'zérne - in orde brengen
- buzze geevn - snel rijden
- Da kaañ meinn bruinñ ni trëkñ. - duur `Dat is te duur voor mij!!`
- da stinkt / da rukkt vaan aale 'duuvals ' - rieken / roken, - verschrikkelijk
- da wadde geen wulle es - het mag zijn wat het wil
- daa es wijs - dat is tof
- de buile vangn - de schuld krijgen
- de pursiëne iñ greitsies trëkne off giltegañsne - rolluik 'n beetje optrekken of helemaal
- den dienn éé nun drooi tevele gaat; i ë uñ veize loss; i ë ne slaach van de meulñ gaat - die is zot
- den ugst'n afgeschoot'n én - iets verkeerd gedaan hebben
- deuretrekkn - sneller handelen
- een pertig madamke - een fiere vrouw
- een seenewoarke - kruisje bij het slapengaan
- een tuutse mee drei bollekies OF un ooreke mé trei bollekies - een hoorntje met 3 bolletjes
- een'n nen zoef op zijn muile geevn - iemand een dreun voor zijn harses geven
- Èn t ës un eewuch zwein (En het is een eeuwig zwijgen.) - ALTIJD Het is voor altijd geregeld / in orde.
- gèt ne schunn tenuu an - je hebt mooie kleren aan
- gij zij ewa gescheet'n - jij bent een deugniet
- goan en kiirn; óverèn'twére - heen en weer
- I ë gheenn naegal veur zein gat te schartne - arm (behoefstig). Hij is zeer arm.
- ie é urn lijk talurren - hij heeft grote oren
- ie ee ginn rotn bal mir - hij is platzak
- ie ee nen kop glijk een burmiete - hij heeft een groot hoofd
- le es 't enn oasem - Hij is buiten adem
- ie ës swissn in de zak / i ës swees in de zaak - hij is tegendraads
- ie ës, 'z ës - Hij is, zij is
- iets aan zein gat laapm - laars `lets aan z'n laars lappen`
- in 'n goapn en 'n gieth - zeer snel en eenvoudig gedaan
- in 'tol van plutoo - ergens ver weg
- in den truk zittn - in de tocht zitten
- in dun aap gelózjért zein - in de aap gelogeed zijn
- inn tijd dan de veuels te voete gingn - heel lang geleden
- Keermëse tOunorde `Mé Keeremëse tOunorde ës ten aachtn donkre.` - kermis (septemberkermis)

- Ksie liever zein ieln daan zein teenn. - (hielen) `k zie hem liever gaan dan komen.`
- langs Kizzer rond / langs Keezer ront - een omtoer maken
- loakies veur op de beddies - lakens voor op de bedden
- lupt noar de klutn - ik luister nie naar ui, ga voort
- Mijdt ui ne kiir - ga eens uit de weg!
- Mokt ui zoë dul nie - Maak je niet druk
- ne snuk krijgen - een elektrische schok krijgen
- nēfiest zein schoenn loopm - verwaand zijn
- nie mier onger of de schelde dust - helemaal geen honger
- oast jokt moete schartn / tStae gheschrévn èn gedrukt da de moet schartn wor dat jukt. - als het jeukt moet je krabben
- oatie en toatie - als mijn kat een koe was, kocht ik geen melk meer
- oatie en toatie woaren twie broers - gedane zaken nemen geen keer
- pletse boarvoets - op blote voeten
- Spets op ui muile - Schol
- ston koekeloerne `K stond ekeek dor te koekeloerne.` - wachten (tevergeefs of te lang staan wachten)
- swissn deure / tsweesn deure - dwars doorheen
- Tès 'webestékt - verdiende loon `Het is z'n verdiende loon.`
- tès kattedjongn aan tspuien / tréñt da tgiet - het regent zeer hard
- tès noar de klutn - iets dat kapot is
- tis een bescheetn commissie - iets dat mislukt is
- Tot mé te morrn - Tot morgen vroeg
- tot noaste kiir - tot volgende keer
- tstaе gеschrévn èñ gedrœkt datte moet schartn wor dat jœkt - krabben
- twerkvandnaakre - de volkstuintjes aan het Liedspark
- Uk ni faan nun aeze gepoept zein. - Traag zijn.
- un grut bakuis - een grote mond
- un stikske toarte - een stukje taart
- Uñ vlie'nde króje vangt mir daan uñ zeetnde. - KRAAI Een vliegende kraai vindt altijd iets.
- van tiene néñne vantienneñ - negen kansen op tien
- veel vijvn en zessn - met veel poeha
- We kuisen ons schuppe af / Mewõre zeĩñ schampa'vi - We zijn weg
- Wigpissen - Er onopvallend vandoor gaan
- Wor da te keuning tevoete gae. - WC
- Zeene kwafeur es dud / zeine kwa'furr ë doot - Hij heeft lang haar
- zein petaatn aafgiетn - plassen (mannen)

1342 woorden

- `I ë faan nun aeze gepoept.` - gehaast `Hij is altijd zo verschrikkelijk gehaast.`
- `Tang mei de kél uit.` `Da ang mei de klootn uit.` - beu 'Ik ben het beu.`
- 's nuchtings / 'tsnuchtings - 's morgens
- 'aachternorgeloop o - moeite om iets in orde te brengen, organiseren
- 'Aale - Halle (Brabant)
- 'aemre of 'ómre - hamer
- 'Aevògèм - Avelgem
- 'almoes - aalmoes
- 'antaeve - handvat
- 'Añzegèм - Anzegem
- 'baastort m. mv. 'baastors - bastaard
- 'bēde onz. mv. 'bēdies - bed
- 'Begi o Spelling C: Belgi o - België

- 'beulinge vr. - ingewanden van 'n dier
- 'bévort m. mv 'bévors - bedevaart
- 'biëlding m mv 'biëldings - flatgebouw
- 'blaafte v - kanjer
- 'blëki `Um blëki dooze.` - blikken
- 'bloesugre m. mv. 'bloesugers - bloedzuiger (Haemopsis)
- 'boëdze vr. - bundel (fijn brandhout)
- 'boelzoekre m - herrieschopper
- 'bógort mann. mv. bógors - boomgaard
- 'bòke v mv bòkñ 'baadre m mv 'baaders - balk
- 'bossnëpe v mv 'bossnëpm - houtsnip (Scolopax rusticola)
- 'bóterblomme vr - boterbloem
- 'bozze vr. mv. bozzn OOK bruinn (zie bij Gezegden 'betalen') - beurs (portemonnee)
- 'breeme vr. mv. breemm - braam
- 'brimbéze of 'brombéze vr. mv. 'brimbézn, 'brombézn - braambes
- 'broekscheitre - Bangerik
- 'brokkelingskies - brokjes
- 'daevren 'daeverdege ge'daevert `I daevert fan de koue.` - bibberen
- 'dame v mv daamñ Bv. koeke'dame - vrouw (kaartspel)
- 'dampkaape v. mv. 'dampkaapm - wasemkap
- 'devn, devdege, ge'dòvn - delven
- 'dingies / 'dingskies `Te Dingies` of `Te Dingskies` - dinges `Ten huize van Dinges`
- 'dobbò 'leistre mann. - lijster, Grote lijster
- 'dobbò bëde onz. Ook: un 'dobbò 'bëdi - tweepersoonsbed
- 'doeninge vr. - woonplaats als woning en wat er bijhoort
- 'dompeleere m Voor een vrouw zegt men: uñ schaep. - stakker
- 'doobrief m mv 'doobrievne - overlijdensbericht
- 'doobrief m mv 'doobrievne - rouwbrief
- 'dooseintsje o mv 'dooseintsjes - bidprentje
- 'doosèntsje o / 'dooseintsje - bidprentje
- 'douwkoole - melganzevoet
- 'drëse vr mv 'drësne - dressoir
- 'duuvò mann. - duivel
- 'duuvòspluimne - adelaarsvarens (Pteridium aquilinum)
- 'ëchtgenóte vr. mv. 'ëchtgenótne - echtgenote
- 'eere m mv 'eerne. Ook in kaartspel: koeken'eere - heer
- 'eesgat onz. mv. 'eesgaetn - boomstronk
- 'Eetekóve - Etikhove
- 'eetepaele vr. mv. 'eetepaelñ - ovenpaal
- 'eiñsti m - hands (voetbal)
- 'èrties - harten
- 'eulebosse - slaapbol (Papaver somniferum)
- 'eumeite vr. - hooiberg
- 'ézò m. 'ézòs - ezel
- 'faare vr. mv. 'faarne - koplamp
- 'fébregaeri ; soms: de 'køertemont - februari
- 'fluitemek vr. - melk (afgeroomd)
- 'fokkòñ, 'fokkòdege, ge'fokkòt - paren (van vogels)
- 'frieskó m (nuñ friesko) mv 'frieskóts - ijslolly
- 'frigó m. mv. 'frigóts - koelkast
- 'geelegañs, 'giltegañsn, 'geelegañst - helemaal
- 'geerne mé ple'zier - graag
- 'geestegòrt mann. mv. 'geestegòrs - grappenmaker (flauwe -)

- 'gènste vr. - brem (*Cytisus scoparius*)
- 'Giesbèrgn - Geraardsbergen
- 'glaezi Uñ glaezi daak. - glazen adj
- 'goestinge ën - trek hebben
- 'górila m mv 'górilats - gorilla
- 'greitse o mv 'greitsies - spleetje
- 'hooftóverklootn - halsoverkop
- 'ingòse - engelse
- 'ingòsmaan m. - engelsman
- 'ingsteklootn - eierpruimen (grote)
- 'inkò 'bèdi onz. mv. 'inkò 'bèdies - éénpersoonsbed
- 'inne vr. mv. innñ dim. 'innebies - hen (vrouwelijk hoen)
- 'innekiezout - Spaanse aak (*Acer campestre*)
- 'irbetoan o - eerbetoan
- 'Jaapan onz. - Japan
- 'jankne, janktege, ge'jankt ka'ietne, ka'iettege, geka'iet - janken (van hond)
- 'juli - juli
- 'juni (verouderd: 'zjuni) - juni
- 'kaabalñ, scheeftn - klonteren (bv. van melk...)
- 'kaafilutte m/v - koffiedrinkster of -drinker (majoratief)
- 'kaafimeulñ mann. - koffiemolen
- 'kaapelingn - houtsnippers
- 'kaapelingn, 'schaevelingn - houtspaanders (resp. door kappen, schaven)
- 'kaare v. mv. 'kaarne - kar
- 'kaase vr mv 'kaasne - kast (meubel)
- 'kaeke vr. mv. kaekn - wang
- 'kagoele vr mv ka'goelne - bivakmuts
- 'kapmës onz.; 'aamës onz. - hakmes
- 'keeremelk (Uitspraak: zie opm. onderaan) - karnemelk
- 'keerepaap - karnemelkse pap
- 'keeste v mv 'keestn - kist, lijkkist
- 'keeste v mv 'keestn - scheut (ondergronds, van aardappel e.d.)
- 'Keezere onz. - Kerzelare
- 'kèrtesmèrte v. - huidaandoening tussen de benen door wrijving
- 'këstboom m mv 'këstboomm - kerstboom
- 'kétinge vr. dim. 'kétingske - ketting (sieraad)
- 'kètse vr mv 'këtsne dim: 'këtseke, mv 'këtsekies - steegje
- 'kiekske onz. mv. kiekies - kuiken
- 'kientsje onz. mv. kientsjes - kindje
- 'kietòñ - kittelen
- 'kinderfetuure vr mv 'kinderfetuurne - kinderwagen
- 'klaakebézn v mv - sneeuwbes (*Symphoricarpos albus*)
- 'klaevers - klavers
- 'klóvne - kloven (in de huid)
- 'koefre m mv 'koefers - kist, koffer
- 'koekies - ruiten (kaartspel)
- 'koesnbaak mann. 'koesnbaakñ - koude bak (voor groente e.d.)
- 'koewaachterke onz. mv. 'koewaachterkies Ook: 'wipstèrtsje o mv wipstèrtsjes - kwikstaart, witte
- 'koksméte vr. Ook 'santewante vr. (Welden...) - oorveeg
- 'kóle vr. mv. kólñ - kool (steenkool)
- 'kóleblomme - klapproos
- 'komm, kwóm, ge'komm (soms: ge'wést). `Ze kwóm ni, èn ti ei en ës uk ni gewést.` - komen
- 'kommeke 'kaafi of un taase kaafi - kop koffie

- 'konkòfoezn, 'konkòfoezdege, ge'konkòfoest - achterbaks iets overleggen
- 'koole vr. mv. koolñ - kool (plant, groente)
- 'kooresalae vr / m - veldsla
- 'kótereere m mv 'kóterirs - kachelpook
- 'kruimelingskies - kruimeltjes
- 'kussi onz. mv. 'kussies - kussen (subst.)
- 'kwaabò of 'kwaabel mann. mv 'kwaabòs, 'kwaabels - kwab
- 'laastegort m - lastig man
- 'laeki onz. mv. 'laekies - laken
- 'laete, 'laetre, lotst - laat adj.
- 'lee-e, 'lee-ere, leechst OF leege, leegre, leechst - laag
- 'leere v mv 'leerne dim. lirke mv lirkies - ladder
- 'lei-e vr. - lei (om op te schrijven met griffel)
- 'lei-e vr. of 'schulde vr. mv. schuldñ - lei (dakbedekking)
- 'leiñwaet Bv uñ leiñwaeti 'kussnóvertrèksò - linnen
- 'lèkerkoeke mann. mv.' lèkerkoekñ - peperkoek
- 'lèki m. mv. 'lèkies - lekkie (Kerzelare-bonbon)
- 'lingde v mv lingdne - lengte
- 'lochtingtèrters - schoenen overmaatse schoenen
- 'lætsepoepe - iets dat schudt als dikke pap
- 'lokketeese vr. mv. 'lokketeesn - hagedis (Zootoca vivipara)
- 'lommre m - lommer
- 'lorke vr. mv. lorkn - lariks
- 'luiort m ne 'luiort mv 'luiors ne léchangre - luilak
- 'lutte vr. mv. luttn - zuigdot (bolvormig gevuld lapje)
- 'luttn, 'lættege, ge'læt - sabbelen
- 'Maarja-'Oorebéke - Sint-Maria-Horebeke
- 'malgrei - per se (kost wat kost)
- 'mangòñ 'mangòdege ge'mangòt - ruilen
- 'meedlieste v meedliestn m - middenste (subst.)
- 'meedn m Bv. `De kaafikaane stond in de meedn.` - midden (subst.)
- 'mei-e - mei
- 'meisi onz. mv. 'meisies /'meisiets - meid (helpster in het huishouden)
- 'mektingò mann. mv. 'mektingòs - dovenetel
- 'mémel of 'mémò - houtworm
- 'mëri vr um mëri mv 'mëriets - merrie
- 'mëspò - mispel
- 'Mieljaar ! - Oh jee!
- 'mingelinge vr. - mengsel
- 'mingòñ, 'mingòdege, ge'mingòt - mengen
- 'moosre m mv 'moosers. Sterker: 'mooskouse - morser
- 'Morkebéke - Maarkebeek
- 'morte vr. mv. mortn - meid (helpster in het huishouden)
- 'motte v mv mottn - nachtvlinder
- 'muisont mann. mv. 'muisondne - wezel (Mustela nivalis)
- 'n kortsje kilo gekapt - een half pond gehakt
- 'naaftepompe - tankstation
- 'Naezerëte - Nazareth (Oost-Vl.)
- 'Nazarèt - Nazareth (Nabije Oosten)
- 'neenok neecht 'néi niñs nint neem neecht niñs - Nee, ik niet (enz.)
- 'neestegiet vr. - naarstigheid
- 'neestuch, 'neestege - naarstig
- 'neifren, 'neiferdege, ge'neifert - friemelen

- 'neuzndrupp m. - drop (van overstekend dak)
- 'nimantni - niemand, helemaal niemand
- 'noene m `Rond de middag` `Mé tun noene` - middag (twaalf uur 's middags)
- 'nuchtink m mv 'nuchtingñ - morgen subst.
- 'Nuikèrke - Nukerke
- 'nuudaach m mv 'nuudaeñ - Nieuwjaarsdag
- 'oelde (omstr. 1900, mondelinge overlevering). `K moe noch oelde op de stoeve doen` - kool (steenkool)
- 'oepetaajs - hop !
- 'Ollant - Nederland
- 'òménékeer - plots
- 'ommedoen (mé te spae) dé omme 'ommege daen Bv. Achter zein aksidènt déti zeine lochtink ni meer zalv omme. - spitten (met spade)
- 'omveil o mv 'omveilñ - aambeeld
- 'ondurt - honderd
- 'ontsfinkò - kamille
- 'oorebeeste vr. mv. 'oorebeestn - oorworm
- 'ótó m mv 'ótóts - auto
- 'outfeize vr mv outfeizne dim un 'outfeiske - houtschroef
- 'paelink mann. mv. 'paelingñ - aal
- 'Paemò 'Pómò `Te Pómò ës ter ne nivñ staminé.` - Pamele
- 'peikies - schoppen
- 'pèrdewaachterke - kwikstaart, gele -
- 'pèrseboonn - stokbonen
- 'pèrtsiesmeulñ mann. - paardjesmolen
- 'pézewévre - angstige man
- 'piepoo-e onz. mv 'piepooñ - strontje (ooglidontsteking)
- 'pieroogske o mv 'pieroogskies - glimworm
- 'pieskouse - plasser (die veel plast m / v)
- 'pinklucht o mv 'pinluchtn - knipperlicht
- 'pinkre m mv pinkers - richtingaanwijzer (auto)
- 'plaatekaes mann. - kwark
- 'pòlèpò mv. 'pòlèpots - soeplepel
- 'pondaar mann. mv. 'pondars - parelhoen
- 'pondre m mv 'ponders - mand (met beugelhandvat)
- 'ponni mann. mv. 'ponniets - pony
- 'poppe (stadsm.) 'puppe (landsm.) - pop (speelgoed)
- 'potseke o mv 'potsekies - muts (genre keppeltje)
- 'prei-e vr., ke'nulde vr., 'téve vr. - feeks
- 'prieze v mv priezn `Ou prieze zit ni een!` - stekker (elektr.)
- 'pruuke vr. mv. pruukñ - pruik
- 'raamòñ, reutòñ (beide zwak vervoegd) - rammelen
- 'rèbeke onz. 'mv. rèbekies - ribbetje
- 'reikeurde vr mv 'reikeurdne - veter
- 'reire mann. mv. reiers - rammelaar (mannelijk konijn)
- 'reire, 'reigre - reiger
- 'reizòs Bv. `Ge moet gei ou eerewétsies aañ reizòs zètne.` - rijshout
- 'rènduive vr. mv. rènduivne 'bosduive - houtduif
- 'réze mé - gelijk met, op het zelfde niveau (techn.)
- 'rézenérne zwak ww - redeneren
- 'Riedekiesbéke - Riedekensbeek
- 'riekñ, rók of 'riektege, ge'rókñ `Ze rókt an di rooze èñ ze zei: waaw!` - ruiken
- 'roñseneere m. mv. 'roñsenirs - Ronsenaar

- 'roobostsje onz. m 'roobostsjies; pétse'póvre onz. mv. pétse'póvers - roodborst (vogel)
- 'ròschotse v mv 'ròschotsn - rolschaats
- 'ròschotsne, 'ròschotstege, ge'ròschotst - rolschaatsen
- 'ruize, 'moejte bv. Ge moet geen ruize doen. - moeite
- 'Ruuslant - Rusland
- 's noenies / 'tsnoenies - 's middags
- 's novvies ook ts'naeviestn - 's avonds
- 'schéle v mv schéln 'dèksò o mv 'dèksòs - deksel (van pan)
- 'schëre vr. mv. schërn - kwartelkoning (Crex crex)
- 'schótlantoek mann. - theedoek
- 'schotse v mv 'schotsne OF schaever'deine v - schaats
- 'schuutte `l tær ni fan de schuutte` - angst
- 'schuive, 'schouwe, Zelden: 'schaeduwe - schaduw
- 'schuttn, schoëttege, geschoët - schudden
- 'sedri (landsmål) of 'sèdri (stadsmål) - selderij
- 'Sëmerzaeke - Semmerzake
- 'sleipscheive vr mv 'sleipscheivne - slijper (haakse slijper)
- 'slëke v mv 'slëkñ - slak
- 'smeiern 'smeierdege ge'smeiert Aardappels prakken pe'totters smeiern - prakken
- 'soeplépò - eetlepel
- 'soeptaloore v. 'soeptaloorne - soepbord
- 'soetaaske o. 'soetaaskies - schoteltje
- 'sókla - chocolade
- 'sòmweiln sòm, sòm'teits, tnalffann'teit - soms
- 'spélviózje Bv. `Jaan ëñ Mietsje zein op spélviózje.` - huwelijksreis
- 'spoelkomm m mv 'spoelkoñm - soepkom
- 'Spónje - Spanje
- 'spoñse bv. spoñse apò'sienn - Spaanse
- 'staepòñ, 'staepòdege, ge'staepòt - stapelen
- 'standort mann. mv. 'standors - standaard
- 'stékòbéze vr. mv 'stékòbézn of 'stékòbéziets - kruisbes
- 'stoefkonte v. mv. 'stoefkontn - snoefster
- 'stoefre m mv 'stoefers OF 'blaeze m mv blaezn - snoever
- 'stòkeese v mv 'stòkeesn - biet, uitgehold en met kaars als lampion
- 'streutse / 'streutsje onz. - strootje
- 'strontsaak mann. - colon van varken
- 'stroo-i of s'trooti `uñ strooi oetsje` - strooien (van stro)
- 'struikboone vr. dim. mv. 'struikbuuntsies - stamboon
- 'stuize v mv stuizn `Num bielding mé tieñ stuizn.` - verdieping
- 'suikerbeete v mv 'suikerbeetn - suikerbiet
- 'suikerbroot - groenlof
- 't en besant nie - het hindert niet
- 't jugement - de rechtbank
- 't Olegat - Riooldeksel
- 'taefòkleet o mv 'taefòklitsòs - tafelkleed
- 'taetre m. - onzin
- 'taetren zwak 'zeevren zwak - flauwekul verkopen
- 'teeki onz. mv. 'teekies `Dum polisiagènt dé teeki dak moeste stoppm.` - teken (signaal)
- 'teekies maekñ - misbaar maken
- 'teiñzòñ, 'teiñzòdege, ge'teiñzòt - plagen (herhaaldelijk)
- 'téke v mv tékñ - teek
- 'tfirtuch - veertig
- 'tiegre m. 'tiegers - tijger

- 'tmeziek - fanfare
- 'tœtsiespaap OF 'tôtsiespaap - aardappelpuree met karnemelk bereid
- 'torpidó m mv 'torpidóts - achteruittraprem (op fiets)
- 'trampòñ, 'trampòdege, ge'trampòt - trappelen
- 'treunke vr. mv. treunkn - knotwilg
- 'trœtse onz. un troetse mek in de kaafi doen - scheutje
- 'tropfaliezne - duizendschoon
- 'tseste - hetzelfde
- 'tsjévtuch - zeventig
- 'tsoepe / 'tsjoepe / 'moetse - muts
- 'tsuintje (geen meerv.) - kruiskruid (Senecio sp.) Vooral Klein kruiskruid (S. vulgaris)
- 'turn, 'tœrdege, ge'tœrft - durven
- 'twaelevenòf - half één
- 'twi-e - twee
- 'ust mann. (Berchem omstr. 1995) - talud, hoge berm
- 'vaerie mann. mv. 'vaeries / 'vaariets - varen
- 'veesche vr. mv. 'veeschen - bunzing (Putorius putorius)
- 'veesspae m. 'veesspaeñ - schuimspaan
- 'veulie of uñ veuln mv. veulñs - veulen
- 'veurnkruipre m nuñ veurnkruipre - voordringer
- 'veurnoene m mv 'veurnoenies - morgen (periode)
- 'vieze 'torte v. mv. 'vieze 'tortne - kieskeurig zeer kieskeurige vrouw
- 'vissre m mv 'vissers - hengelaar
- 'vlieme v mv 'vliemne - vlijm (laatmes)
- 'vliender mann. mv. 'vlienders - vlier (Sambucus nigra)
- 'vlienderbéze vr. mv. 'vlienderbéziets - vlierbes
- 'vliendersirópe vr. - vliersiroop
- 'vréderëchtre Verouderd: de zuuze'pé - vrederechter
- 'vrènde, 'vrèndre, 'vrèmt - vreemd adj.
- 'vuilbaak m mv 'vuilbaakñ - vuilnisbak
- 'vuilegeit v - vuilnis
- 'vuilort m mv 'vuilors; ne 'vuilbort m mv 'vuilbors - vieze man (die z'n omgeving / zichzelf niet verzorgt)
- 'Waeregèm - Waregem
- 'waetermeulñ mann. - watermolen
- 'wégelingske, 'wégelingskies - weggetje, -s
- 'wiewou mann. of goufeugò mann. - wiewaal
- 'wulli bv. 'wulli 'ondergoet - wollen
- 'zeegle, 'zeegò mv resp. 'zeegels, 'zeegòs - sikkel
- 'zeeraate vr. mv. 'zeeraatn - cavia
- 'zeeratse o. 'zeeratsies - caviaatje
- 'zefmurt m mv 'zefmurdn - suicide
- 'zeise 'zènze vr. - zeis
- 'zelvre - zilver
- 'zevri uñ 'zevri kétinge - zilveren
- 'zuustekies ni, 'schoonekies ni - lekker niet
- 'zwèmkom m mv 'zwèmkòms - zwembad
- (a-)ba'neenok, aba'neecht aba'néi aba'niñs aba'nint aba'neem aba'neecht aba'niñs - Nee, welnee !
- (stofn.) keurde un keurde - touw
- (verouderd) 't gemaak, 't vertrëk 'tuizeke - WC (zie ook onder 'toilet')
- 1. bericht: 'teinge 2. journaal: t nuus - nieuws
- a'freus (enkel predicatief) `T ës ècht afreus!` - erg adj.
- a'kaezi `I reit mé nun akaezi véló.` - tweedehands

- a'léjonk ! / amo'jonktoch! - ach, komaan!
- a'preel (stadsmål) a'pre (landsmål) - april
- aachter'noene m mv aachter'noeniesn - middag (vanaf twaalfen)
- Aachternoene - Namiddag
- aachtrieste o - zitvlak
- aafwaasme'siene v mv aafwaasme'sienñ - vaatwasser
- aakwa're mann. mv. aakwa'res. Ook wel akwa'rèl mann. mv. akwa'rèlñ - aquarel
- aal óver t eis, t koorn inn - holderdebolder
- aan iets 'lœtsn, 'lœtstege, ge'lœtst - wiebelen iets doen wiebelen
- aanórak m, 'réñfraak m. - regenjas
- aapò mann. mv. 'aapòs Spelling C: aapal, aapals - appel
- Aaz-je - Azië
- aesm tenn aesm - adem buiten adem
- afe'sérne of afen'tsérne zwak - vooruitkomen
- afri'konder mann. mv. afri'konders - Afrikaan
- agra'feuze vr mv agra'feuzne - nietmachine, nietpistool
- agraafke onz. mv agraafkies - nietje
- Allée - Overloop
- almoeze'nier mann. - aalmoezenier
- amba'luize vr mv ambaluizne Ook: amba'lódze vr mv ambalódzne - verpakking
- ambe'tant - vervelend, lastig
- ambra'jaazje vr. - ontkoppeling (auto)
- ambrasseren - knuffelen, zoenen
- Ame'geis of Ame'zeis - Amougies
- améri'kondre mann. mv. amérikonders - Amerikaan
- Amor'jonk toch! - Ocharme!
- Amor'së! - Kijk nou!
- amortisseurs - veringen
- andzjuin, dzjuin - ui
- antschoen - handschoen
- Aorlen - Aarlen
- appepree, om'trènt - ongeveer
- arañ'zjérne, arañ'zjérdege, garañ'zjért - regelen (in orde brengen, tot stand brengen)
- ardië - stoutmoedig
- arloezjie, arlóze. Mater en Ename: arlódze - horloge
- arretst - amper
- ataake vr mv ataakne dim. atakske, ataskies - hartaanval
- ataasje vr mv ataasjne dim. ataasjke mv ataaskies - paperclip
- Audenaerdist - iemand van Oudenaarde
- Audnorde - Oudenaarde
- avvekoat / avó'kaet m mv avókaetne - advocaat
- azi'aet mv azi'aetn - aziaat
- ba'jok of aba'jok aba'jocht aba'joj, aba'jos, aba'jot aba'jom, aba'jocht, abo'joñs - ja hoor !
- ba'lóte stroot vr mv ba'lótn - strobaal
- ba'reere vr. mv. ba'reerne - slagboom
- ba'tri, bate'ri mv. ba'triets - batterij (van auto e.d.)
- ba'vëte vr. mv. ba'vëtne - slabbetje
- ba'zaar m boel - herrie
- baasje of baase (meervoud baasjn / baasn) - dekzeil
- baasn, baastege, gebaast `Dun ont ë maer eene keer gebaast.` - blaffen
- бага'těle v. OF un onoozò'dreie v. - bagatel
- barbe'rine vr. mv. barbe'rienñ - muskuseend
- be'dompm, be'domptege, be'dompt - beslaan (met condens)

- be'geenn, begoest, be'goest - beginnen
- be'nout, be'nouwre, be'noutst - bang
- be'peizne (èm bepeizne) (wéderkeeruch), be'peizdege ëm, i ë èm bepeist - bedenken (van idee veranderen)
- be'reecht onz. verouderd:' teiinge vr. - bericht
- be'schee Kë nog geen beschee. - bericht dat uitsluitel geeft
- be'schétn kó'meesi vr. twaas um beschétn kómeesi - opdracht, onaangenaam en zonder goed resultaat
- be'zódze (verouderd) - rugzak bagage
- bëde onz mv bëdies - bed
- begroavinge - begrafenis
- beidoen `Doe ter uñ snuifke zout bei.` - toevoegen
- beil onz. `Da beil ës bot.` - bijl
- bekaan of be'kañs - bijna
- bèrd Te bèrde bringne - berd Te berde brengen
- betoaterd - bevuild
- bië - bij
- bieangn - behangen
- biek - balpen
- bieste - gierigaard
- bihnouer - slager
- binneenbeetse / binñnumbétse - straks
- blafeture - vensterluik
- Blaffeture - Vensterluik
- blaue kouse (= wilde hyacint) - hyacint
- bleine, um blaeze - blaar
- blëk o - blik (stofnaam)
- blekkie dueze - blikken doos
- blëkn , blëktege, geblëkt - schitteren
- blekske - kroonkurkje
- bliek - brasem (vis)
- bliek m mv bliekñ - voorn
- blitn - wenen
- bloesesietse - bloedworst
- blomme - bloem
- blótse, si'grëteblótse onz. - vloeitje
- blou-e 'kouskies - boshyacint
- boekee - ruiker
- ból onz. mv. bólñ - boomstam (liggend, zonder takken)
- bóm m. - bodem (van een vat)
- booi / bój - trui
- borvoets en, benadrukt : 'plètseborvoets - blootvoets
- bozze; gemaachte - edele delen
- brasselee; variant: brañzelé `Schun brañzelétse da egei ét !` - armband
- breen, brittege, gebrit 'n Gesmeerde boterham Nuñ gebritn bótram. - smeren (een boterham)
- breiñ, breittege, ge'breit of ge'bréñ - breien
- bricoleur / num brikólurr - prutser
- brieln / moosn, moostege, gemoost - klooiën
- brikó'lerne zwak - knutselen
- briquet / num briké mann. mv. brikéts - aansteker
- Broambeze - Braambes
- brokke - beetje
- Bruusò - Brussel

- builde vr - hek van een weide of boomgaard
- bustel - borstel
- buuntjies - bonen
- buus - autobus
- buusj m mv buusjn OF buus m mv buuzn - kerststronk
- buustik um 'boosteek - biefstuk
- buzze geev'n - haasten
- bwatte / bwaate of bwaete - brievenbus
- Casserole / ung kas'róle, twi kasrólne - Ovenpan
- chambrants - deurlijsten
- chicon of 'witloof - witloof
- Collier / nun kol'jé - Halsketting
- crocheren; ook: krossetérne - haken
- cuisinière - fornuis
- da (veroorzaakt verstemlozing van erop volgende d g v z en zj) en wordt 'daat' voor pronomen 'i' en heeft géén invloed op (e)'gei en (e)'gòre - dat (voegwoord)
- Da kaañ meinn bruinn ni trëkñ. - betalen `Dat kan ik niet betalen`
- daach m mv daeñ - dag
- daan / off `Jaan ës grooter off tegeie.` en `Ge keun ut gei ni béter dan tekeeke.` - dan (vergelijkend)
- de blaue - liberalen (partij)
- de Kërke t Eenóme - Sint-Laurentiuskerk
- de Kerke te Vòkegèm - Kerk van Volkegem
- de Plótse tEenóme - Enameplein
- de Rooñ Loss - de Rodelos
- de rue luchten - de verkeerslichten
- de schole duikn In hoger onderwijs: brossne, brostege, ë gebrost (1e p.enk.) - spijbelen
- de Vlonders - Vlaanderen
- De wille doet t aal. - wil, waar een wil is, is een weg
- dé'sèmbre - december
- de'voorn (geen mirvout) - plicht (haar of zijn plicht doen) / het nodige / wat moet gedaan worden / z'n best doen
- deeln, 'dildege, ge'dilt - delen
- delven - spitten
- den départ - de start
- den ool - de gang
- den travo - de bouw
- dëssn - dorsen
- Dieks'muude - Diksmuide
- dieksio'nër mann. dieksio'nèrs - woordenboek
- diere, dierdre, t dierst - duur adj.
- dijsndag - dinsdag
- doaze - paardenvlieg
- doef - zwoel
- dokter; aanspreking: me'nir dun dok'teur - dokter
- dor'bei - bovendien
- douñlódn, douñlóttege, gedouñlót - downloaden
- draeñ, droech, ge'dréñ `K èt ekeek tot op de zòder gedréñ` - dragen
- drapoo / dra'pó m mv dra'póts dim. dra'pótsje mv dra'pótsjies (Ook soms tra'pó) - vlag
- draprieën / drape'riets (enk. un drape'rie) - overgordijnen
- drei-e - drie
- dreupel - borrel
- droake - vlieger
- dudtoen Bv Doe nung kir di keese doot. - doven

- dun Tórn t Ounorde - Walburgatoren
- dur lossndeure - doorheen - Er helemaal doorheen.
- dur'deure / deure - doorheen
- duust telw. Subst: duust onz mv 'duuznden. Ònderttuuznden, tienduuznden. - duizend
- duuvòdoe'taal - handige harry
- dwoas - dwaas
- E'giepte - Egypte
- ebbegoard - hebzuchtig mens
- eecoolmoojèn, ékòmwaj'jèñ mann. - Koninklijk Atheneum, Middenschool
- een `t Is één uur` `Tës een` - één uur
- een bloaze - een stoefer
- een kiisse omsteekn / ung keese oñstékne - een kaars doen branden
- een peere op ui muile - een slag op het gezicht
- een ploate - een LP
- Een poaterke, nun 'tsjolli - Heel braaf persoon
- een stekerke - een goede eter
- Eenóme / Eenoume - Ename
- Eenóms / Eenoums - Enaams
- eetn, ittege, geetn `Nuñ véló veur twi meiñsn it nun tandèm` - heten
- eierkies - bosanemoon
- èksplika'tief mann. mv. èksplika'tievne - woordenboek verklarend -
- èksplikérne, èksplikérdege, gèksplikért - uitleggen
- èkzaeme onz. mv èkzaemm OF èkzaemne mv èkzaemies - examen
- Èl'zèl of 'Ezeele - Ellezelles, Elzele
- éle'trieki mé tn éle'triek - elektrisch
- éle'triek - elektriciteit
- éliekooptr - helikopter
- Élorde - Edelare
- ëm (m), eer OF ër (v), ëm (o) Bv. `Het kind wast zich` `Tkint waast ëm.` - zich
- èn en lupt tegei, (drinkt tegei, dañst tegei....) ni, g en èt gei ni - intensief en langdurig rennen, (drinken, dansen, etc.)
- ën, ae, gaat - hebben
- ende - hemd
- èñfier'mjère vr mv èñfier'mjërne dim. èñfier'mjërke mv èñfier'mjèrkies - zuster (in ziekenhuis)
- epelrus / un eupòreuze vr. mv. eupòreuzn OOK 'ætse vr. mv. ætsne - egel
- epm, 'eptege of ielp, gòpm - helpen
- èrde v - aarde
- erpel - dommerik
- erreweetn / eerewétne - erwten
- èrte - hart
- èrtn'daame - hartenvrouw
- ëssi - essen (stofn.)
- ételeike waern - eetwaar
- étinge vr mv étingne - eetmaal, feestmaal
- eu - hooi
- Euke - Ooike
- éze'leene vr. mv. éze'leenñ - ezelin
- fakteur / fak'turr m mv fak'tørs dim. faktoërke - postbode
- fe'nein - bladluizen
- ferset / fur'sèt m mv fur'sètne dim fur'sètse mv fur'sètsies - vork
- Feure / 'foore vr. mv. foorn -> de Paesfoore - Kermis
- fi'triene vr. mv. fi'trienñ (ook vi'triene) - etalage
- fi'zante vr. mv. fi'zantn - fazant

- fietrenèr - veearts
- finkò - venkel
- flèske / 'flëssòke / 'flaasòke - flesje
- flësse - fles
- Fló'bèk - Vloesberg
- fluitenier - wesp
- fluitnier - wesp
- fórele vr - forel
- Fraesne - Frasnes-lez-Buissenal
- frak - jas
- frañse 'sedri - lavas
- frënn, 'frëndege, ge'frënt - remmen
- frenn'n - remmen
- fruute trëkn `Ze trok zezei uñ vree leeleke fruute ae se da sei.` - lelijk gezicht zetten, een -
- gaast mann. `n Knappe jongen.` `Ne snële gaast.` - jongen, jonge man
- gabbe - snijwond
- gaen, ging, ge'gaen K ë 500 méters gegaen èn 100 geloopm. - gaan (een afstand lopen)
- gaen, ging, ge'wést bv Me zein tot in Ounorde gewést - gaan (zich begeven naar)
- garson - ober
- ge'kóksò - gekookte maaltijd
- ge'luchte onz. Un klaer geluchte vandae-e - hemel, wolken (weersverschijnsel)
- ge'neifer o. - gefriemel
- geel, geele - heel
- geemoar an mij - geef maar aan mij
- geklappig - spraakzaam
- gekruiste Got m - kalvarie
- géel, géle ook géluf, géleve - geel
- gelukkuch Nievejaer - Gelukkig Nieuwjaar
- gendarm / nuñ zan'darm - moeial
- genoeft - genoeg
- geringeld - spek
- geroktiet - aanval, stroke, trombose, e.d.
- gès - gras
- gès afdoen - gras maaien
- gesloetie - grasgeest
- gewente - gewoonte
- geweunleik - gewoonlijk
- gidon - stuur
- giestig Spelling B: geestuch - plezant
- giëtte / geete dim. uñ gitse - geit
- girnord / 'girnòrt m mv 'girnòrs; coll. 'girnòrt m De girnòrt ës diere téñwórdug. - garnaal
- glaas onz. - glas (materiaal)
- glaes onz. mv glaezne OOK glaas onz. mv glaezne - glas (drinkglas)
- goedzi Ne goedzieñ óvertrëk. - stoffen (van weefsel) adj
- goele - domme vrouw
- goele - eend
- goet, 'smaekeleik `Vree choe-e aapòs` - lekker
- got OF gat o mv gaetn - gat
- Gotfurmieljardenonde'dzjoo-e - Krijg nou de klere!
- Gotfurmieljardinondegepoepstidzjoo-e! - Krijg nou de klere!
- gótseke o mv gótsekies - gaatje
- gouwie medolde - gouden medaille
- graacht m mv graachtn - sloot

- graen, grottege, è chrot - raden
- gravé - kiezelsteen
- grijte - kier
- gritt' n - smalend lachen
- groensel - groenten
- gront m. mv. gronñ - bodem (aarde)
- groote géle kwikstèrt m - kwikstaart Grote gele -
- gruu - kraan
- Gulder / gòre

Jullie hebben: gòre èt; emfatisch: g èt gòre - Jullie

- ia'sinte vr. mv ia'sintn - hyacint (Hyacinthus orientalis)
- iele mann. mv. ieln - hiel
- iet'ël - iets anders
- iets èksplikérne mé fél veivn èn zèsn - ingewikkeld uitleggen of verklaren
- ieverans / 'ieverst - ergens
- ijzerwièg / dun Eizer'weeg (als organisatie) Bv. I wèrkt bei dun Eizerweeg; fysiek: dun eizer'weeg m; mv de 'spórwéñ Bv. de Belgise spórwéñ - spoorweg
- ijzre wig - spoorweg
- ijzrie - ijzeren, van ijzer
- imand'ël, imnd'ël, 'imand 'anderst - iemand anders
- in tsweese tswees in de zaak zein ('n dwarsligger zijn) - dwars
- infirmière / èñfèr'mjère vr mv èñfè'mjërne - verpleegster
- ingst m mv ingstn - hengst
- irrebeze / 'eerebéze vr - aardbei
- jaane'waeri of emfatisch: 'jaanewaeri - januari
- jò ge'doet ! - Bevestiging van vraag met ontkenning, bijv. Ik hoef dan niet te komen Wij hoeven...
- jò k'doe jò ge'doet i'doe se'doe toet ! me'doen ge'doet se'doen ! - Toch wel, ja.
- johkn - jeuken
- k èt aan meïñ flëse; kèt aan meine rëkre - ik heb pech
- k foele mei ook morr un òve paane - ziek: Wat uit de haak zijn. (zich niet zo lekker voelen)
- ka'buize vr. mv. ka'buizne - sluitkool
- ka'buize vr. of witte ka'buize - wittekool
- ka'narke, ka'narkies (neutraal), 'goeleke, 'goelekies (eerder tegenover kinderen) - eendje, eendjes
- Ka'pëleke Fi'sènt - Sint-Vincentiuskapel (Maarke)
- ka'pót - kapot
- ka'pót Mein arlódze ës kapót. - defect
- ka'rói OF ka'róti un karóti bloeze èn un karóti klitsalke - geruit (kledingstuk)
- ka'zeerne vr mv ka'zeerns / ka'zeeries - kazerne
- Kaafie - Koffie
- kaba - tas
- kaba mv ka'bats / ka'baes o mv ka'baezn - boodschappentas
- kadijster - dadel
- Kaeremont - Kwaremont
- kaeve vr mv kaevne - schouw
- kafie - koffie
- kagoele - balaclava
- kale'vei m mv kale'veits - kruiwagen, platte
- kalle / ung kaale - domme vrouw
- kanaar - eend
- kannasjeire - boekentas
- kaoe'tsjoe m. mv. kaoe'tsjoets ; kaj'tsjoe - rubber
- kaoe'tsjoe-i - rubberen
- kaoe'tsjoeplante vr. - rubberplant (Ficus elastica)

- kapulleke / ka'pooleke o mv ka'poolekies - lieveheersbeestje
 - kar'nétsje o mv kar'nétsjies - notitieboekje
 - kar'tong m mv kar'tongs - karton
 - kar'tonki `Un kartonki dooze` OF `un kartoñdooze` Ook: kar'toñi dooze - kartonnen
 - kara'boeja mann. mv. kara'boejaas - anijssnoepje (zwart, rechthoekig; `hamertjes`)
 - kasseinen - raamkozijn
 - kazake - jasje
 - ke'dzjorke OF ke'dzjooreke onz. mv. ke'dzjorkies / ke'dzjoorekies - nieuwjaarwafeltje (droog rond dun en fijn gewafeld koekje)
 - ke'leisikoeke mann. mv. ke'leisikoekne - dropstaaf
 - Keeremëse tOunorde - kermis
 - keestn, 'keestege, ge'keest - schieten (ondergrondse scheuten vormen)
 - keik nou ze! / keik nou nekeer! / mo'së! - kijk eens aan!
 - Kelesiehout / ke'leisi-out - Zoethout
 - kemissies - boodschappen
 - ken'doe / men'doen of ba ken'doe / ba men'doen
- = Welnee, we komen níét. - Ontkenning van vraag met bevestiging: Jij / jullie komt / komen toch
- kenijlde - feeks
 - kerkhofbier - cnudde (bier uit Eine)
 - kestondn Poffen: `Gaeme vannaevent kestondn roostren?` - kantanjes
 - kétn onz. mv. kéties - ketting (zwaar)
 - keure - kans
 - keure v mv keurn / keurne `Gèt maer eene keer de keure veur.....` - kans, gelegenheid
 - keutelen - knuffelen
 - kiekie - kip
 - kiekieskot - kippenhok
 - kieremulk - karnemelk
 - kiezinge - verkiezing
 - kihsse Spelling B: un keese - kaars
 - kilomé'triek - kilometerteller
 - kint onz. mv. 'kinders; dim. 'kientsje mv 'kientsjies - kind
 - klaer, klordre, klorst - licht, klaar
 - klàkke ung klaake - pet
 - kleeerne klee'deie - kleding (coll.)
 - klësne, klëstege, geklëst (ook wel: geklossn) (i ës in num boom geklëst) - klimmen
 - kletsen - roddelen
 - klinke - domme vrouw
 - kloefe vr, kloppre m - klomp
 - knien m. mv. knienñ - knie
 - knoesel - hiel
 - knoesel, nun knoeñsò - enkel
 - knoop m. mv. knoopm - knoop (in touw)
 - knopp m. mv. knoppm - knoop (aan kleding)
 - kó'leerech, kó'leerege - woedend
 - kó'leeregort m mv kó'leeregors - kort lontje
 - Kó'réa - Tuinwijk
 - kó'zeintse o mv kó'zeintsies - bosbes *Vaccinium myrtillus*
 - koas - kaas
 - kobbe - spin
 - kobbenette - spinnenweb
 - kodak - fototoestel
 - koeke'tine v mv koeketienñ - bijzit
 - koerse - wielervedstrijd

- kœersn mv `Da kind en ë ei gin kœersn.` - koorts
- koewachtere - hooiwagen
- kol - kraag
- kom'pjoetre m. mv. kom'pjoeters - computer
- kómande vr mv kómandne - bestelling
- komeerwif, kó'mére vr. - roddeltante
- kommandeern - bevelen
- kommissie - boodschap
- kon'tènt - tevreden
- kon'tèntegiet vr. - tevredenheid
- kon'traeri zein, vaañ slèchte wille zein - wil, van slechte wil zijn
- koolmijndere - mijnwerker
- koopm op de plaak - krediet (kopen op -)
- kooprie - koperen, van koper
- kootskeduk - verstoppertje
- kor fan dun eenen kor fanñ eenen kortsje van dun eenen - kwart voor één
- kor nor dun twaeleven - kwart over twaalf
- korbi'jaar mann. - lijkwagen
- kóte'rei-e vr. Bijv. `Vaen op dun trein ziet-te vél kotereiñ` - schuurtjes (geheel van schuurtjes, hokken e.d.)
- kótseke'duik doen - verstoppertje spelen
- kótsekun an de muur - tikkertje aan de muur
- kra'puul onz. `uñ stik krapuul` - gespuis
- kraene vr. - kraan (tap)
- krapuul - schorremorrie
- krèbbnbijtere of: eenn die geenn naegle en ë veur zeñ gat te schartne - armoedzaaier
- kréjon - potlood
- krèm'frès mann. ook krèm'frës - slagroom
- kremke - ijsje
- krèmper - zwakkeling
- kruizje - moed
- kuieleere - trage werker
- kurjeuzeneuze / kurieuscheneuze / kur'jeusgòrt m mv kurjeusgòrs - nieuwsgierigaard
- kurtewoa'n, 'kœertewaeñ m mv 'kœertewae-ies Bakwagen: bre'wèt m mv bre'wètne - kruiwagen
- kussie - kussen
- kuuri'jeus, kuuri'jeuze - nieuwsgierig
- kuuri'jeuschiet v - nieuwsgierigheid
- laap - oorveeg
- lae vr mv lots OF laeñ schof onz. mv schóvne schuiló (Melden) mv schuiflòts - lade
- laeki onz mv. laekiets - laken
- laetn, liet of 'lottege, ge'laetn - laten
- lamèn'térne, lamèn'térdege, gelamèn'tért - jammeren
- lamijnen - zeuren
- lampadeire / lampe'dère v mv lampe'dërne - lampenkap
- lañ'sé m mv lañ'séts - werphengel
- lan'teerne mann. mv. lan'teerns / lan'teeries - lantaarn
- lawijt - lawaai
- léch, légre, léchst `In de Luie Vos` `In de Légn Voss` `Nèñze ! - lui
- lég, wépò Die kamer is leeg. Di kómre ës wépò. - leeg
- lekkerkoeke - peperkoek
- letter - weinig
- leutuch, leutege - plezierig
- lientjiesman - lijnrechter

- liëre - ladder
- loakie - laken
- lochte, lochtre, tlochst - licht adj. (niet zwaar)
- loetie - deugeniet
- loetie - deugniet
- loetie - schelm
- lœtsn (zwak ww.) 'kwaabòñ (zwak ww.) - schudden als 'n dikke pap
- lœtsn, 'lœtstege, ge'lœtst - wiebelen
- logting - tuin
- lokketisse - bloedzuiger
- loot - lood (stofnaam)
- looti - loden
- lôtst bw. `T stat moest ier lôtst doeñ wèrken.` (interbellum) - onlangs
- lotstn m / lotste v `lës wére zeine lotstn vandae-e.` - laatste (van personen meestal met possessivum)
- lou'lier mann. - laurier
- lucht onz. mv. luchtn - licht subst.
- luizegort - onverzorgde man
- lutsen - heen en weer bewegen
- ma'dam v mv ma'dams - dame
- ma'zoet - stookolie
- maanekies èñ meiskies - longkruid (Gevlekt -)
- maekñ, 'moktege, ge'mokt - maken
- Maeterse v mv Maeterse `Sës en echte Maeterse.` - Materse (inwoner van Mater)
- Maetersen m mv Maeterse `Jaani en ës geenñ èchtn Maetersen.` - Materaar (inwoner van Mater)
- mallundig - ellendig
- malsjañse, geeñ sjañse, 'téñslaach - pech
- mande v mv manñ - mand (aardappel-)
- marbel / ne mórbal m mv mórbals - knikker
- martieko - belhamel
- martinee /Opm. martiné is een knuppel (van veldwachter, politieman). zweepe vr. mv zweepm - zweep
- mé iemant zein klootn raamòñ - voeten: met iemand z'n - spelen
- me'nódze vr. ; 'uisouñ onz. - huishouden
- mé'ruize - nauwelijks
- me'schien OF me'schieñst - misschien
- meetse - doopmeter
- Mein mae-e raamòt. Meinñ bir gromt. - honger: Mijn maag knort.
- meiñs m mv meiñsn (uitspr. maiñs verdwenen) - mens
- Mèr'si èm be'dangd èñ ! - dankuwel!
- merlo - merel
- mermiete - ketel
- méruize - amper
- messe - eucharistieviering
- mèssing (= mestvaalt); kom'postoop - composthoop
- mëssink mann. - mesthoop
- meulñ of 'meulne mv. meulñs of 'meulies - molen
- meums - bladluis
- meutie - kalf
- meuzie - mug
- miis - weide
- miister / 'meestre m mv. 'meesturs - onderwijzer
- mizéri, ambraas, kloddn - moeilijkheden
- moart - markt

- moosn, 'moostege, ge'moost - knoeien
- moosn, 'moostege, ge'moost - morsen
- more / móre v. - modder
- mórne / morrne - morgen bijw.
- morte - maart
- morte, um meisi - meid
- muëre, moor mann. - waterketel
- mues' n - morsen
- muiln trëkn `l ës gil den teit muiln an t trëkn.` - veinzen, doen alsof, toneel spelen
- muis v mv 'muizne - muis
- naacht m mv naachtn - nacht
- naafte - benzine
- naaftepompe - benzinepomp
- Naemm / Noamen - Namen (België)
- naffel / naegòbuik - navel
- ne'wórrre - toch is 't niet (tussenwerpsel)
- neefies, nëfiest - naast
- négre m mv négurs - zwarte (persoon) (neutraal)
- Nen Buneklakkere - iemand van Oudenaarde
- nen delvere - een goede eter
- nen goatestekker - els
- nen schihfhzikker / nuñ 'scheefzeekre - iemand die altijd een ander gedacht heeft
- nen uup erde - een hoop aarde
- neurdafri'kaeñse vr. mv neurdafrikaeñse - Noord-Afrikaanse
- neurdafri'konder mann. mv. neurdafri'konders - Noord-Afrikaan
- neusdoek / nuñ snuittoek (ca. 1970) - zakdoek
- ni kon'traeri zein, vaañ goe-e wille zein - wil, van goede wil zijn
- ni op zein/eer ge'mak zein - ongerust zijn
- niemm'daal `Kwé kik vaan niemmdaal.` - niets, helemaal niets
- niet `Të dor niet.` - niets `Daar is niets.`
- nieverans; nieverst; emfatisch: nieverst nie - nergens
- nó'vèmbre - november
- noaele - spijker
- noaste weke / (bijwoordelijk) tnaeste wéke - volgende week
- noemm, noemdege, genoemd `Da noeme kik nou èchte malsjañse` - noemen
- nokte paeterkies - herfsttijloos
- Nonde'dóri ! - Jeetje !
- num bojler of num bwaaler - boiler
- num bolleké - knikker (groot formaat)
- num mëspleeere - mispelboom
- num péseleere - perzikboom
- num pétiloeti - boeman
- num piespot - nachtpot
- num pilót, nuñ vligenier - piloot
- nun 'aane kiesnëst mann. - bende (chaos)
- nun 'duuflekó - houtje-touwtjejas
- nun 'èrpel - dommerik
- nun 'toovereere - toveraar
- nun aparèl - beugel (in de mond)
- nun duur - duur (tijdsspanne)
- nun èmpèrmé'aable - regenmantel
- nun èrpel - gent (mannetjesgans)
- nun èrpò - mannetjesgans

- nun ës, nun ësre - es
- nuñ jongne, nun kadee, um maaneke mv. jongies, kadéñ, maanekies - jongen
- nun kaafizèt, mv kaafizèts - koffiezetapparaat
- nun keezre, nun keezeleere - kersenboom
- nun kooli - gaai, Vlaamse gaai
- nun lochting - moestuin
- nuñ stiel - beroep
- nuñ stiel - vak, beroep
- nuñ stoffelier, stoffeliers - muurbloem
- nun treetre - pester
- ó'guustuus - augustus
- ò'pèñ m mv ò'pèñs dim. un ò'pèñske - baret
- oakere - emmer
- Oardig - Raar
- Oardigoard / 'ordegort mv 'ordegors - Raar persoon
- oarm - arm
- oeresanse - heel veel geluk
- Oes / oeñs - Ons
- off mann. mv. óvn of 'óvingñ /'óvingne - tuin
- ok'tóbre - oktober
- okke'lei-e vr. mv. okke'leiñ - akelei
- olkarre OF un 'alstikk - beerkar
- olput - beerput
- olvelinge - ongeveer
- ommedoen - spitten
- omsteekn - aansteken
- on'irleik bijwoord `Tës nog onirleik daa bóvn een Volkegèm de zonne schinkt èn dat t benén gesmuikt ës.` (vermoedelijk uit `ongeveerlijk` gehoord omstr. 1975) - vaak `meer kans dat....`
- onderèndeke - hemdje
- Onge'reie v - Hongerije (wijknaam)
- oñzelie'vroukies - Paarse schubwortel
- ooft onz mv 'oovdne dim. 'ooftsje/'oovdeke mv 'ooftsjes/'oovdekies - hoofd
- Ooft óver de klootn. Ooftóverklootn. - holderdebolder
- oogst mann. (stadsmål) ougst en oekst mann. (landsmål) - oogst
- ook op de kaare springne - Van de gelegenheid gebruik maken, meedoen
- oomer / nun ómre, of nun aemre - hamer
- oorn m OF nun oori mv oories dim. un oorntsje, (mé krēm: un ooreke) - hoorn
- òre older òder (Zèt òre schoenn in t rēk) - jullie (possessivum)
- orloodze - uurwerk
- otoma'tiek adj. bijwoordelijk: mé tun/nun otoma'tiek - automatisch
- ótóskótre m - botsauto's
- Ounorde - Oudenaarde
- óve'nier mann. mv. óveniers - tuinman
- over en twére - heen en weer
- pa'gaader mann. mv pa'gaaders ook uñ gaastsje o mv gaastsjies - knaap
- pa'treise vr. mv. pa'treiss - patrijs
- paacht - huur
- paltoo - overjas (kort)
- parde'suu - overjas man
- pardessu - overjas (lang)
- paster - pastoor
- pe'taateblomme vr - aardappelbloem
- pe'taatekruit o - nachtschade (zwarte -) Solanum nigrum

- pe'taatemëske of pe'taetermëske onz. mv. -mëskies - aardappelmesje
- pe'taatepuuré m. - aardappelpuree
- pe'tsjinkòñ - hinkelen (spel)
- pe'tsjinkòspël onz. (Ename, Mater: pe''tsjinkò'spe - hinkelspel)
- peesjn - perziken
- peetse - dooppeter
- peetse precies, um pietse pur'sies - perfectionist
- peike'zot - schoppenboer
- peike'zòtjaeñ - zwartepiet (kaartspel)
- peizen - denken
- pene / 'peene ('pinne) v mv peenñ - gierige vrouw
- per oto rij'n - autorijden
- perd / pèrt onz mv pèrnne - paard
- pèrdezoaë / 'pèrdezae-e - zagepiet
- perdsiesmeuln - paardenmolen
- perdûe / um pèrzoo'e - spiegelei
- Persenne / pur'sëne vr mv pur'sënne - Rolluik
- pertank / pur'tank - nochtans
- peteloetie / péti'loeti - bosgeest
- peumel - dommerik
- peze - gierigaard
- pezewevere - muggenzifter
- Pérezewévre - enggeestig
- pi'nanti m mv pi'nanties - strafschoep
- pi'siene vr um pisiene mv pisienne - urinoir
- pi'tó mann dim. um pi'tótsje - paal (in metaal of beton)
- piekdroad / piekdroot m mv piekdrots `Di koeñ gaen zékurst ni uitbrékñ mé al di piekdrots an di staekñ.` - prikkeldraad
- pielde - batterij
- piêdelampe / 'piellampe - zaklantaarn
- piêdelucht - zaklantaarn
- piesblóme - paardenbloem
- pieseblommen - paardenbloemen
- pisseblomme - paardenbloem
- pla'kaet onz. mv. pla'kaetne - bord (verkeers-)
- pla'stieki - plastic (stofnaam)
- pla'stieki `Um plastieki taefòkleet.` - plastic (adjectief)
- pluime vr. mv. pluimm - veer (van vogel)
- poasei - paasei
- poe'sëte vr mw poe'sëtne - buggy (kinderwagen)
- poepke an d' erde - klein persoon
- poltoo / 'paltó m mv 'paltóts bv Nuñ wullieñ paltó. Wulli paltóts. - overjas vrouw
- pompir SpellingB: pom'peer mann. mv. pom'pirs - brandweerman
- pompirs - brandweermannen
- poppegoai; 'paepegui m. of 'paepegój m. mv.'paepeguis, 'paepegójs - papegaai
- portefuulde / porte'fuilde / porte'foelde - portefeuille
- porteploom - vulpen
- portrètntrèkr - fotograaf
- prei'zeie vr. , 'norvëte vr. `Norvëte betaeln.` - pachtuittredingsvergoeding
- pretheere / 'prëteere OF ne Jaañ meiñ klootn - man die zich beter voelt dan de rest
- pretmadame, 'kakmadam vr. - vrouw die zich beter voelt dan de rest
- prieze - stopcontact
- Pro'vañse - Provence

- pròvèñ'sòs bv. pròvèñsòse kruiñ - provençaals
- pui - kikker
- pullñ - an de flèse zeetñ - zuipm - drinken, veel drinken (alkohol)
- pulloeze - gazon
- pur'sein / péter'séli - peterselie
- putaatn / pe'totturs / pe'torrs / pe'taeturs. Dimin.: petatsies / pe'totturkies / pe'taeturkies - aardappelen
- raate v mv raatne - rat
- raepe v mv raepm (stad) roupe v mv roupm - raap
- raepm, ropteg, geropt of (Ename/Mater) 'roupne, roughteg, ge'roupt - rapen
- rammelgat - babbelaar
- rammelière - babbelaar
- rappelleern - herinneren
- re'sohr mann. - veer (mechanica)
- re'sohrne, re'sordege, gere'sort Di ma'traase uñ re'sor ni choet - veren ww.
- rèbe vr. mv.rëbm - rib
- réfe'zérne, réfe'zérn réfe'zérdege, ge'rèfezért - weigeren
- reizn, rés, ge'rèzn OF 'opgaen, ging opp, 'opgegaen - rijzen (van deeg)
- rekkere Soms: un kaj'tsjoetsje mv. kaj'tsjoetsjies Bv. `Doet ter un kajtsjoetse ront.` - elastiekje
- rekommandee - aangetekende zending
- renne - kinderpark
- reuma'tiek m enkelv - reuma
- reveilde - wekker
- rieke - hark
- rikke - hark
- riong - wielspaak
- ritseko - schommel
- ronkere - meikever
- ronkn, 'ronktege, ge'ronkt - spinnen (van kat)
- Roñse - Ronse
- ruekuele / roo-e kabuize - rodekool
- ruus mann. mv 'ruusne - Rus
- ruuspe'térne, ruuspe'térdege, geruuspe'tért - tegenstribbelen
- sajette / si'ète - wol (breiwool)
- sandriejee sandri'jé m mv sandrijéts - asbak
- sanse - geluk
- sañse'véria mann. mv. sañse'vériats - sansevieria
- sarloote - sjalot
- Scha'lafi - Schalafie
- schabbrnak - nekvel
- schaever'deinn, schaever'deindege, geschaever'deint - schaatsen
- schaeur'deinn - schaatsen
- schampa'vi (onveranderlijk) Bv `ei ës schampavi.` - onderuit, verdwenen
- scheetren, scheeterdege, gescheetert - schetteren
- scheinn, schén, t ë geschénn - schijnen (schijn geven van iets)
- schél van dun dusst zein - reuzedorst hebben
- schéle vr mv schéle - deksel (van bokaal, kookpot...)
- schétebéze vr - schat, lieveling
- scheuër - bedelaar
- Schief poepen - Overspel
- schiif - schuin
- schijthuis / tuizeke / naer aachtre bv Hij is naar het toilet = I ës naer aachtre / nor tkabinèt / i ës nor
waer da te keunink te voete gae / tfur'trëk - toilet
- schijtn, kaakne - ontlasting hebben

- schinkn, schonk, ë geschonkn - schijnen (van licht, de zon)
- schoaresliep - scharenslijper
- schoaverdijnen - schaatsen
- schoaverlingn - houtkrullen
- schof - lade
- schokke'loen - tarwe (wintertarwe)
- schokke'loen - wintertarwe
- schóle vr. mv. schólñ - school
- schoolmiestèsse - lerares
- schoolmiestr - leraar
- Schoose - Schorisse
- schoteluis - keuken
- schotelvodde - vaatdoek
- schótòs (mv) `De vaat doen.` `De schótòs waasne.` - vaat
- schreemm - huilen
- schui, 'schui-ere, schuitst (stadsmål) schou, 'schoure, schoutst (landsmål R.O. v.d. Schelde - angstig, bang
- schuite - kookpot
- schuppe - schop
- schusniln - schorseneren
- se'freiñ m mv se'freiñs dim se'freiñske, sefreiñskies - afschuining
- se'freinn, se'freindege, ë chese'freint - afschuinen (techniek)
- se'veue vr. - savooikool
- Secateur - Snoeitang
- Seele - Celles (Henegouwen)
- sèp'tèmbre (zelden: sèk'tèmbre) - september
- sère vr uñ sère mv sërne - kas (broeikas)
- sesidse, 'wosste (alg.) of se'siedze of se'sietse (= braadworst) - worst
- Sint-Kornélies - Sint-Kornelis-Horebeke
- Sint-Pietersbanñ - Kerk van Bevere
- sjakosse - handtas
- sjarp - sjaal
- sjiekñ, 'sjiektege, ge'sjiek - dubben
- sjlekke - slak
- slaen, slég, ge'slén `Dum baaker slég zein weif.` - slaan
- slauprobbe - slaapkleed
- slèbbe - hemdslip
- sletskies, 'slètsn, 'sloefn - pantoffels
- slierboane - glijbaan
- sliern, slór OF 'slierdege, ge'slór OF ge'sliert - glijden
- sloaprobbe - nachtkleed
- slomm, 'schéluw - scheef (van plank, kromgetrokken)
- sloore vr. mv. sloorn - vrouw (meelijwekkende -)
- sma'laast - pancreas van varken, rund
- sma'laast mann. - milt van varken
- smeitne, smét, gesmétn - gooien
- Smesse - Smidse
- smuikfare - mistlamp
- snèl 'snèldre, snèlst OF sne , 'snedre, snest Uñ snèl meiske / Ne snële gaast. - knap adj. (van persoon)
Een knappe meid / jongen.
- Snottevort - Rot
- soe'paape vr. mv. soe'paapm - ventiel
- soe'tjèñ mann. mv. soe'tjèñs - beha

- soe'tjèñske onz. mv. soe'tjèñskies - behaatje
- sorze - deken
- spetsen - spatten
- spètsn, 'spètsege, ge'spètst - spatten
- spikkelen - spugen
- spin'nëse (archaïsch) - spinster
- spoa - spade
- Spoñs out onz. - taxus
- spriet - gulp
- spuien - braken
- staeke vr. of pèrse vr. - staak
- stampre m mv stampers - lolly
- standordi'zéringe - standaardisering
- steekeblind - niet goed zien
- steekmès Spelling B: stékmës - plamuurmes
- stekelverkie - egel
- stekskies, ane'mètsies (enkelv. un ane'mètse, un ane'mëte) - lucifers
- stert - staart
- stèrt m. mv. stèrtn - staart
- stielo - Balpen
- stinkerkies - afrikaantjes, tagetes
- stinkñ, stonk, ge'stonkñ - rieken (stinken)
- stoake - paal
- stoasie - station
- stoefn - opscheppen
- stoefn, 'stoeftege, ge'stoeft - snoeven
- stoffe vr mv stoffn goets onz. (geen meervoud) - stof (textiel)
- stomm andaacht of stomm ambaaxt - film, stomme film
- stra'meine vr. mv. stra'meinn - vergiet
- streeln, strildege, gestrilt Kindertaal: aajke doen - aaien
- streutse / peipke - rietje
- strijen - discuten
- string, stringre, stringst - streng
- stringegiet - strengheid
- stront in de braake - heibel, miserie, moeilijkheden
- stront in ui ug'n èn - iets niet goed zien
- stroot o - stro
- struu - stro
- stuiptm, stóp, ge'stóp. Bv. `Ze stópt eer veur nun aaple op te raepne.` - bukken
- suilde - salie
- suuri'jeus, suuri'jeuze - ernstig
- suuri'jeuschiet - ernst
- suurkal - zuring (tuin-)
- swissendeure - doormidden
- t ka'trienewiel - ringworm, ringschurft
- t sonder ën ik vraag me af of zij/hij/het...: kè t sonder ae se / ae t i / o t - afvragen, zich -
- t' oope ramasséren - samenbrengen
- t'oezent - bij ons thuis
- taak mann. 'branke vr. - tak (van boom)
- taañtuch - tachtig
- tallore - bord
- tantiest - tandarts
- tasse kafe - kopje koffie

- te letter - te weinig
- te norgange gaen - bezoek op bezoek gaan
- te Smëties - bij de De Smets thuis
- te, t Bv. `Waad ës ter tEenóme gebeurt ` - in (gevolgd door plaatsnaam)
- teen m mv teenn dim. tientsje mv tientsjies - teen (lichaamsdeel)
- tefeln - kieskauwen
- tegoare - samen
- teinzeln, zaeñ - vervelend praten
- tél'éfoñ m - telefoon
- tél'éfoñ, apa'rèl - telefoontoestel
- tember - tèmbers spaerne - postzegel - verzamelen
- témuus m - tijd
- tén o - tin (stofnaam)
- téni bv. un téni sòdótse mv: téni sòdótsies téni taloorne - tinnen bv. een tinnen soldaatje
- ter deure zein `Sës ter deure veur aal eer èkzaemies.` - geslaagd zijn
- tër m - aarding (elektr.)
- tës geern gedaen! tës ten uiñ dieñst! - graag gedaan !
- tës vaan óver dëve deure - slordig uitgevoerd, half werk
- Tës we be'stékt - Eigen schuld, dikke bult
- teuverèkse - toverheks
- teuveressebrood, 'paadestoel - paddenstoel
- tfeiftuch - vijftig
- tiëke / nun teeki - regenworm
- tielijk - vroeg
- tiene van dun eenen - één uur tien voor één
- tierette - ritssluiting
- tingels - brandnetels
- tinke - winde (vis)
- tinke vr. - zeelt
- tirette / ti'rëte v - rits
- tnéñtuch - negentig
- toerlevies / turle'vies m mv toerle'viezn / turle'viezn - schroevendraaier
- toernspeelder, nun 'deuniet - kwajongen
- toetoet - toch wel
- toevéle substantief un toevéle - geen meervoud - hoeveelheid onbepaalde hoeveelheid
- tokkn tòktege getòkt - tikken
- Tons - Dan
- toñs - toen (bijwoord)
- tòòrs - bij jullie / hen thuis
- toote - gezicht
- torve - tarwe
- tóte - gezicht
- toten - kussen
- trakteur - traktor
- treetn, trittege, getrit - pesten
- trekijzer / 'trëkeizre - magneet
- trëkn op iets tròk op iets op iets getròkn - lijken op iets
- tren - trein
- tro'twaar m mv de trot'wars - trottoir
- tromperen - vergissen
- troolden - tralies
- trotinette / trotti'nëte - autoped
- trottoir, plankier - voetpad

- truilde - tralie
- truilde vr ('kiekietruilde, 'vèrkiestruilde) - gaas (kippen-, varkensgaas, etc)
- truilde, kiekiesdraet - kippengaas
- trunke - knotwilg
- trut - modder
- Tsénewórdui. - God zegene je en God beware je
- tsjěstuch - zestig
- tsjollie - goedzak
- tsjolln - delen
- tsnaachs - 's nachts
- tsoezn - zuigen
- tSondaachstrótse - Paardenmarktstraat
- tsopp mann. mv. tsoppm Dun tsop vaan num boom - top
- tswissendeure - doorheen
- tTa'kambaró o - Tacambaroplein
- tTrèkt op geenn ouñ slèts. - lijken op: Het lijkt nergens op het is niet mooi
- tuliepe - tulp
- tupeschart'n - verzamelen
- tuppe / toope - samen
- tute - fopspeen
- tuu'nèl (stadsm.) mann. tuu'ne (landsm.) - tunnel
- tuurk - turk
- tuus /toñs - dan
- tuutn, 'tuutege, ge'tuut OF trompm, 'tromptege, ge'trompt OF klaksó'nérne, klaksó'nérdege, geklaksó'nért - claxonneren
- tuutse - ijshoorntje
- twa'lèt onz. of twé'sé (hedendaagse taal) - toilet
- twaas nuñ 'veuliesgang - onverrichter zake ergens geweest zijn
- twaeleve - twaalf uur
- twuntuch nor den twaeleven - twaalf: tien voor half één
- uelekord - lelijkaard
- uerebiëste - oorworm
- um 'bloefinke - goudvink
- um bar'miete - kookpot met hengel
- um be'schétn kó'meesi - onaangename opdracht
- um bee'traeve - voederbiet
- um beete - biet
- um boekvinke - vink
- um braeke - hak (tuingereedschap)
- um bulde - omheining
- um bulde - weideafsluiting
- um pisiene - urinoir
- um portemiene - vulpotlood
- un 'vlaasfinke - groenling
- un amiantekeurde - asbesttouw
- uñ flëse / uñ flaase Bv. Uñ flaasòke bier. - fles
- uñ geschee - perceelgrens
- uñ geschreefte vb sè uñ vree schooñ geschreefte - geschrift
- uñ guzze - gors
- un iende vr., uñ wild iende - wilde eend
- un kar'nétsje - schriftje
- un keeze - kers
- un koksméte - oorvijs

- uñ lakske, mv lakskies - pleistertje
- uñ riemusse - rietgors
- uñ schreeft, uñ schólschreeft, nun ka'jé - schrift
- uñ speechte / uñ spëchte - specht
- uñ spléte, un kèrte - spleet
- un stik krapuul - gemenerik, valsaard
- un ti'reintsje - sijs
- un tuitse melk - een beetje melk
- un tuutse keurde - eindje touw
- un ull-ouweele - hak (groot, om aan te aarden)
- uñ wipgat of uñ weepògat onz. mv -gaatn - kind dat niet stilzit
- uñ zótse - knikker (klein formaat)
- ung 'koekoeksblomme - pinksterbloem
- updétn, updéttege, gupdét of upgedét - updaten
- urflake - hoofdvlees
- urflakke / urflaake - preskop
- urtn, urtege, gurt - luisteren
- ut , t Bv. `Ut ës daer imant !` `Tsein geen petaatn meer.' - er
- vaan Ze werden er verslagen door de Fransen Se zein daer verslëñ gewést van de Frañsmaan. - door (handelend persoon)
- vaat o mv vaetn Bv `Twi biervaetn.` - vat
- vaege Bv Tlant leegt vaege. - braak
- vallinge / vaalinge v - verkoudheid
- van 't erte krij'n - borstvoeding krijgen
- van krommen'aeze ge'baerne - veinzen dat je 't niet weet
- van wézn zein - pienter zijn, praktisch ingesteld zijn
- van'eigiest of avan'eigiest ook: tsa we zein ! - natuurlijk ! (uitroep)
- vé'laesepèrt o. mv. vé'laesepèrdne - vélocipède (19e eeuw) Bron: mijn tante °1904
- veiñstre vr mv. 'veiñsters - raam
- veive nor den twaeleven - twaalf vijf over twaalf
- veive van dun eenen - één uur vijf voor één
- veiventwuntuch nor den twaeleven - twaalf: vijf voor half één
- veiventwuntuch van dun eenen - half één: vijf over -
- vël o. mv. vëln - huid
- vell'ne frak / ne vëllieñ fraak - bontjas
- velo - fiets
- ver'slœñsn, verslœñstege, verslœñst - verwelken
- ver'smoorn - verdrinken
- ver'worminge centrale - so'faazje - verwarming
- ver'zékurst - waarschijnlijk
- verdemeleren, ver'akemandérn, nor de klootn òpm - beschadigen
- Verkie - Varken
- vèrkiesbiëste - pissebed
- verkirt. Tës 'konteverkirt. - verkeerd. Het is helemaal verkeerd.
- verreumpeld - gerimpeld
- versmurn / ver'smoorn, ver'smurdege, ver'smurt - verdrinken
- vèt Sterker: 'slëkevèt - vettig (bv. van hoofdhaar)
- veugelmuite - vogelkooi
- Veurnoene - Voormiddag
- vi'zeuze vr mv vi'zeuzne dim uñ vi'zeuzeke - schroefboormachine
- vier - vuur
- wijze - schroef
- vitesse / vi'tëse - versnelling

- vitraux / vi'tróts - glas in lood raam
- vlaasi, uñ vlaasi keurde of vlaaskeurde - vlassen (adj)
- vlieëre - vliegtuig
- vliembouter - vlinder
- vloer - fluweel
- vloeri bv.: vloeri 'draperiets uñ vloeri broek - fluwelen
- voagbustel - bezem
- vort - rot
- vree `Zeer veel mensen` `Vree fél meiñsn` geeft verstemlozing (zie onder 'dat' - voegwoord) - zeer bijw.
- vree bv. vree moejleik - knap bijw. knap lastig
- vree, 'grouweleik `Tës grouweleik schoone.` - erg bijwoord
- vrènde (enkel predicatief) Da kind ës no um bétse vrènde. - eenkennig Het kind is nog wat eenkennig.
- vrouwe vr. mv vrouwñ 'vrouwmèñs onz. mv. 'vrouwmeiñsn - vrouw
- vur'scheelech, vur'scheelege - verschillend
- we goan ienen klieven - we gaan iets drinken
- weegkètsne, kètsege weeg, ës weeggekètst - weghollen
- weerlucht - bliksem
- weetink (meervoud weetingñ) - wijting
- weezn - gezicht
- weffels - uitslag
- wégelink mann. dim. uñ wégelingske - voetweg, 'n pad
- weif onz. mv. weivn; vrouwe; 'vroumeiñs - echtgenote (plat)
- weime'nier - wilgenakker
- weime'nier m mv weime'niers - griend
- welt vlees - littekenweefsel
- welweetre - betweter
- werdñ, wiert, ës gewórdne (van mensen en dieren) of ës gekommne (van voorwerpen, planten...) - worden, werd, is geworden
- wérluchtn - bliksemen
- wezen - gezicht
- wézn o mv. wézies - gezicht (aangezicht)
- wiepe - Schommel
- wietie - halvegare
- wigsliern - wegglijden
- wintmeulñ - windmolen
- wisse, weime - wilgenteen
- wójboom, wójboomi out - populierenhout
- wuipeln Spelling B: wuipòñ - schreeuwen
- Wuldere/ me, wòre, wòdre. emfatisch Wij hebben: m ëñ me'wòre - Wij
- wulle - wol (als grondstof)
- z'elfmurt pléñ OF zein eiñ van kant maekn - zelfmoord plegen
- Zaelege Këstaag - Kerst `Gelukkige Kerst`
- zaeñ, neutn - zeuren
- zaene - room (vel op gekookte melk)
- zante - velg
- zat, zaater, zatst 'dronke, 'dronkere, 'dronkiest - zat, dronken
- zé'raaniuum Ook wel: ze'raariuum (gehoord in Berchem omstr. 1995 en gelezen Etikhove 2021) - pelargonium (geranium)
- zeecht o mv. zeechtn - gezicht (bv. landschap)
- zeëel / ne zéele m mv zéels / tèmbe mv tèmbers - postzegel
- zeekn, zeñ waeter maekn, et nun kir laetn loopm - plassen
- zeekoakere - nachtemmer

- zeeln, zildege, gezilt `Tës uñ gótseke in diene zaak. Ge zeit an tseeln!` - lekken (van vaste fijnkorrelige materie: zand, meel e.d.)
- zeepaekerke - emmer (inhoud 5 à 6 liter)
- zeer o `Het doet pijn.` `Tdoe zeer.` - pijn
- zeeverlaap - bavet
- zégò mann. Nuñ zégò opp un ańvloppe plaakne - zegel
- zeĩñ gat keern - rechtsomkeert maken
- zein kazaake keerne - overlopen naar andere partij
- zein waeter maekn - urineren
- zẽñ téñ, zẽdege téñ, gezeit téñ `Dor zẽ de nun tandèm téñ` - noemen
- zi'lètse onz. - scheermesje
- ziem - honing
- ziiratte - Guinees biggetje
- zikker / 'zeekre - zeveraar
- zjapa'nés mann. mv. zjapanézne - japper
- zjapanés, zjapanése - japans adj.
- zó mv zóts Oevél zóts zein dur im 'Begi - dierentuin
- zoaë / 'zae-e vr mv zaeñ dim. 'zaegske mv 'zaegskies - zaag
- zoole - fietszadel
- Zòre moen ni komm? - Josse doen! - Bevestiging van vraag met ontkenning, bijv. Zij hoeven niet te komen - Jawel!
- zue duef lijk ne pot - erg hardhorend
- Zulder / zorre, ze'zorre - zij
- zulle - dorpel
- zuuzje - rechter
- Zwalm - Zwalm
- zwartn m mv zwarte - neger (gepaard met angst, verrassing of andere emotie)
- zwemkom - zwembad
- zwoantsje - glas limonade
- zwommel / 'zwaemal - zwaluw

4 opmerkingen

- Landsmål slaat hier vooral op Ename, Mater, Volkegem...=R.O. of rechter oever van de Schelde.
- Spellingsuggesties:
oo : als in groote doozn; voorb.:kooln (groente)
ó : als in NI boot, foto; voorb.: kóln (delfstof)
al : als in Engelse 'walk' 'talk'. De `l` wordt nooit uitgesproken, net zoals in het Engels.
ol : als in wolf, Dolf (mansnaam). De o is een gerekte o ---> /ɔ:/
el : gerekte sjwa /ə/
o : klank tussen /ɔ:/ en /o:/ in de regel gevolgd door een dubbelgeschreven medeklinker of in eindpositie. Bv. blomme, kromme, no (nog), to (toch).....
ñ : nasaliseert de voorafgaande klinker. Men zegt `Frankreik`, waar a niet nasaal is; `frañsmaan`, waar eerste lid klinkt als in het Franse `la France. On danse.`
- Tsjëvi doe t ëki toe, t vèrki komt. Jef, sluit het hek, het varken komt. (Modelzin in verband met het typisch Oudenaardse -i-woorduiteinde. Bv. ook `maanekies èn meiskies`
- VERSTEMLOZING. Bij woorden die beginnen met een stemloze medeklinker kan deze ná sommige woorden en woordvormen verstemlozen. Dit gebeurt niet bij de beginmedeklinker b. Wél bij: d v z g en zj en dit bij voorbeeld
- na het aanw. voornaamw da (dat): Veugalke - da feugalke (Dat vogeltje)
- na 2e en 3e pers indicatief tegenw. tijd: I dé taeñ lang niet. (Hij deed dagen lang niets)
- na voorzetsel mé (met): mé Flaemingne (met Vlamingen)

- na het voegwoord da (dat): Èn kpeize da Féra (of: da fVéra) ni en kòmt. (En ik denk dat Vera niet komt.)
- na to (toch), no (nog): Da sein to feuals (Dat zijn toch vogels). Ter zein no feuals. (Er zijn nog vogels.)
- na ni (niet): ni frei (niet vrij)

Deze lijst is niet volledig. Samengevat: Je kan het assimilatie noemen aan een verdwenen finale t-klank.

Dit woordenboek 'oudenaards' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.